

Consejo de Seguridad

Distr. general
30 de abril de 2003
Español
Original: inglés

Carta de fecha 29 de abril de 2003 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Secretario General

En cumplimiento de lo dispuesto en la resolución 1244 (1999) del Consejo de Seguridad, tengo el honor de transmitirle adjunto el informe sobre la presencia internacional de seguridad en Kosovo correspondiente al período comprendido entre el 1° y el 31 de marzo de 2003 (véase el anexo).

Le agradecería que señalara la presente carta y su anexo a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad.

(*Firmado*) Kofi A. **Annan**

03-34162 (S) 010503 010503

Anexo

Informe mensual de las Naciones Unidas sobre las operaciones de la Fuerza Internacional de Seguridad en Kosovo (KFOR)

1. Durante el período sobre el que se informa (1° a 31 de marzo de 2003), hubo algo más de 26.000 soldados de la Fuerza Internacional de Seguridad en Kosovo (KFOR) en el teatro de operaciones.

Seguridad

2. La situación general de seguridad se mantuvo generalmente estable en Kosovo durante el mes de marzo.

3. El 2 de marzo hubo un ataque en el que se lanzaron granadas contra una comisaría de policía de la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo (UNMIK) en el norte de Mitrovica. El edificio y tres vehículos sufrieron daños. Se cree que el motivo del incidente fue delictivo. El 21 de marzo se produjeron dos ataques con granadas en el plazo de unas horas contra sendas comisarías de policía de la UNMIK en Pristina. No hubo víctimas. La KFOR detuvo a tres hombres después del segundo incidente; las investigaciones siguen en marcha.

4. El 21 de marzo, la KFOR detuvo a Xhavit Morina, ex dirigente del Ejército de Liberación Nacional y comandante del sedicente Ejército Nacional de Albania (AKSh), bajo la sospecha de dirigir operaciones en la ex República Yugoslava de Macedonia[1]. El 28 de marzo, la KFOR detuvo al vicepresidente de la Sociedad de Veteranos de Guerra de Kosovo y ex comandante del Ejército de Liberación de Kosovo, Fatmir Mahmeti, que había sido declarado una amenaza a la seguridad.

5. Las fuerzas de la KFOR siguieron con sus operaciones y patrullas de vigilancia en toda la provincia, basadas en información de los servicios secretos, para poner fin a las actividades ilegales y el contrabando de armas y reducir al mínimo el riesgo de actividades terroristas.

6. Durante el período de que se informa, la KFOR reunió un número considerable de armas y munición. Los artículos confiscados ese mes ascienden a 150 armas diversas; 198 granadas y minas y 102.290 cartuchos. Del número total de cartuchos encontrados, unos 97.500 se descubrieron el 19 de marzo en el alijo de munición más grande aprehendido en una sola operación desde 1999. El incidente tuvo lugar en el río Beli Drim, cerca del puesto fronterizo de Morina meridional, cuando se descubrieron siete cajones de munición a bordo de dos embarcaciones que navegaban con destino a Kosovo. No se ha encontrado a los responsables.

Seguridad en las fronteras y los límites

7. Durante el período de que se informa, la KFOR siguió vigilando la seguridad de las fronteras y los límites, e informó de que el número de personas que intentaron cruzar las fronteras ilegalmente disminuyó en ese período.

[1] Turquía reconoce a la República de Macedonia con su nombre constitucional.

Cooperación y cumplimiento de las partes

8. Las fuerzas de seguridad de Serbia y Montenegro siguieron cumpliendo las disposiciones del acuerdo militar técnico.

9. Durante el mes de marzo hubo 11 llamamientos nominales sin previo aviso del Cuerpo de Protección de Kosovo en toda la provincia. La tasa de absentismo justificado es aún muy alta, a pesar de que la UNMIK ya ha publicado una directriz de política indicando que se exige que haya en todo momento una presencia del 75% del personal del Cuerpo para garantizar un mínimo de disponibilidad. Ya se llegó a un acuerdo sobre la necesidad de elaborar un contrato sobre las condiciones de servicio del personal del Cuerpo, y la UNMIK y la Comisión Conjunta de Ejecución están revisando un segundo borrador.

10. Durante el mes de marzo se presentaron 20 casos de incumplimiento, de los cuales 13 fueron de absentismo, y los demás estuvieron relacionados con asaltos, insubordinación y abuso del cargo. Permanecen abiertos 79 casos.

11. El 24 de marzo, Sali Veselj, ex oficial de alta graduación del cuerpo de protección de Kosovo, fue condenado por el tribunal de distrito de Prizren a 10 años de cárcel por incitación al homicidio en el asesinato de Ekrem Redza, ex dirigente del Ejército de Liberación de Kosovo, que se produjo en mayo de 2000. El juicio de Veselj y otros cuatro acusados fue el proceso más largo celebrado en Kosovo después de la guerra y finalizó con la sentencia condenatoria de Veseli, la imposición de una pena de dos años y medio a Halil Caradaku como cómplice del asesinato y la absolución de los otros tres hombres.

Cooperación con organizaciones internacionales

12. La KFOR sigue prestando asistencia a las organizaciones internacionales y organizaciones no gubernamentales que trabajan en Kosovo que lo solicitan, y ofrece asistencia en materia de seguridad en las operaciones policiales de la UNMIK.

13. El 25 de marzo, el Grupo de Desarrollo de Protección Civil recientemente formado celebró su reunión inaugural. El Grupo se creó para que la comunidad internacional y el Cuerpo de Protección de Kosovo colaboraran en el desarrollo del Cuerpo con arreglo a su mandato actual. El Grupo está copresidido por el Representante Especial del Secretario General y el Comandante de la KFOR; está integrado por varios representantes de alto nivel de la comunidad internacional, entre ellos los jefes de las oficinas de enlace en Kosovo y el coordinador de la UNMIK y el Cuerpo de Protección de Kosovo. El Comandante del Cuerpo y su adjunto representan al Cuerpo de Protección de Kosovo.

Perspectivas

14. La situación general de la seguridad en Kosovo sigue mejorando. A pesar de que siguen produciéndose actos aislados de violencia y casos de incumplimiento del Cuerpo de Protección de Kosovo, no parece que el entorno de seguridad y protección de la provincia corra un gran peligro.
